

Bericht von der STAMPA 2007 / STAMPA 2007 Report

von / by Heinz-Jürgen Kumpf

Es ist ja schon eine Tradition, dass auch FAI-Mitglieder, die nicht in Irland wohnen, das jährlich stattfindende Großereignis der irischen Philatelie besuchen: die STAMPA in Dublin. Sie fand in diesem Jahr vom 12.-14. Oktober 2007 statt, und zwar, wie in den Vorjahren, auf dem Gelände der Royal Dublin Society (RDS).

Außer mir selbst saß auch Robert Dombrowski „brav“ am Tisch der internationalen Vereine zur irischen Philatelie (neben der FAI u.a. EPA), trieb eifrig FAI-Beiträge ein und verkaufte FAI-Literatur. Zudem waren wieder einige (auch neue) FAI-Mitglieder aus Deutschland und den Nachbarstaaten eingetroffen. Sie waren gekommen, um neue Belege aufzuspüren, mit Kollegen zu fachsimpeln oder schlicht die hochwertige Ausstellung zu besichtigen, die wieder international besetzt war.

Neben den zahlreichen Händlern war auch wieder ein Stand von An Post aufgebaut, auf dem man die aktuellen Neuheiten kaufen konnte. Gut gelungen waren die Sonderstempel von An Post mit den minimalistischen Motiven. Ansonsten gab es auch dieses Mal keinen besonderen Erinnerungsbeleg von An Post.

Das tat der Begeisterung für die STAMPA aber keinen Abbruch, und nicht nur der An-Post-Stand, sondern auch jene der Briefmarkenhändler und Auktionsfirmen waren wie immer ziemlich belagert. Natürlich hat zu dem guten Besuch auch die in der gleichen Halle stattfindende irische Münzausstellung beigetragen, deren Brücke zur Philatelie ja die Numis-Briefe darstellen, die auch in Irland sehr beliebt sind und gern gesammelt werden.

Aber zurück zur STAMPA: Die Begeisterung war sehr groß, und eine Schlange von etwa 50 Besuchern stand schon lange vor der offiziellen Eröffnung der STAMPA am Eingang, um frühestmöglich nach „Schnäppchen“ suchen zu können. Das angebotene Material war wie immer sehr gemischt, und auch schon unter einem Euro war begehrtes philatelistisches Material zu finden – man musste nur Geduld und Zeit haben. Interessant zu beobachten waren auch die reinen Markensammler, welche die Einsteckbücher von Händlern nach fehlenden Marken

It is already a tradition by now that several FAI members from the continent come to visit the biggest annual event of Irish philately: STAMPA in Dublin. This year, it took place from 12th to 14th October 2007, once again in the premises of the Royal Dublin Society (RDS).

With the support of Robert Dombrowski, I represented our society at the booth of the international societies on Irish philately (FAI, EPA, etc.) where we both busily collected member fee payments and sold special literature of the FAI book series. Several other FAI members from Germany and some neighbouring countries were also present. They had come to look for new covers, to talk shop with colleagues, or to just enjoy the high-quality exhibition with international participation.

Many stamp dealers were present and beside them, An Post also had a booth where collectors could purchase the recent releases. The special postmarks of An Post for this occasion were well-designed, with the illustration not being glutted. Apart from the postmark, there were no other special commemorative issues from An Post this time.

This however did not reduce collectors' enthusiasm for the exhibition, and not only An Post's booth but also those of the stamp dealers and auctioneers were really crowded at times. One important factor for visitors coming in large numbers certainly was the Irish coin exhibition which took place in the same premises simultaneously. Numis-letters are an important bridge between numismatics and philately, and they are very popular among collectors in Ireland.

But back to STAMPA: The long queue of about 50 people, impatiently waiting for the opening of the event, was an impressive proof of the widespread enthusiasm among collectors. They did not want to miss the opportunity for an early good bargain. As always, the philatelic material on offer was rather mixed. In some cases, it was possible to purchase desired philatelic material for even less than one Euro – one only had to invest some patience and time. It was also interesting to watch many stamp-only

durchsuchten.

Am Samstag konnten Robert Dombrowski und ich den STAMPA-Festabend erst spät besuchen – es galt, vorher beim Qualifikationsspiel zur Fußball-Europameisterschaft zwischen Irland und Deutschland im Dubliner Croke-Park-Stadion live dabei zu sein. Das kam unerwartet und überraschend, weil ein nicht genannter irischer Sponsor mir zwei Ehrenkarten in der zweiten Reihe zur Verfügung gestellt hatte. Die Stimmung während des Spieles selbst war sehr gut, und beide Mannschaften zeigten ihr Bestes. Leider blieben Tore jedoch aus, und so stand es am Ende des Spieles 0:0 Unentschieden.

Dabei war es sehr beruhigend zu beobachten, wie friedlich es vor, während und nach dem Spiel zuging: kein Krakeelen, keine deutschen und irischen Hooligans weit und breit! Entsprechend gering und unauffällig war auch die Präsenz der Polizei.

Nach dem STAMPA-Festabend ging es dann noch in ein traditionelles irisches Pub in Templebar, um den Samstagabend bei einem Guinness (oder auch mehr) angemessen ausklingen zu lassen.

Am folgenden Montag hatte ich noch die Gelegenheit, den bei An Post auch für die philatelistische Abteilung zuständigen Direktor zu treffen. Bei dieser Gelegenheit konnte ich erfahren, dass man bei An Post sehr wohl über die überzogene Ausgabepolitik irischer Sondermarken in den letzten Jahren nachgedacht hat und sich hier in Hinkunft wieder auf durchschnittlichem europäischen Ausgabe-Niveau bewegen will. Darüber hinaus finden derzeit weitere Überlegungen über positive Veränderungen bei An Post im Verhältnis zur Philatelie statt...

Zusammenfassend möchte ich feststellen – und hier stehe ich voll hinter meinem Vorgänger Otto Jung –, dass die Präsenz des FAI-Vorstands auf der STAMPA unbedingt erforderlich ist. Dabei geht es nicht nur darum, die irischen Mitglieder an ihre Beitragszahlungen zu erinnern – sie kommen meist ohnehin freiwillig –, sondern im wahrsten Sinne des Wortes auch Flagge zu zeigen. Es ist bemerkenswert, wie viele Iren die Effizienz der FAI bewundern; das bezieht sich insbesondere auf den Einsatz bei der Ausgabe von DIE HARFE und den Schriftenreihen. Auch der stetige Zuwachs an irischen FAI-Mitgliedern ist hierfür Beleg, und so haben

collectors who rummaged through the stock-books of dealers in search of particular stamps.

On Saturday, Robert Dombrowski and I were able to visit STAMPA Dinner only very late – an important qualifying game between Ireland and Germany for the European Football Championship took place at Croke Park in Dublin. The possibility to watch the match came rather unexpected since an unnamed Irish sponsor provided two tickets for the second row.

The atmosphere during the game was very good, and both teams showed their skills. However, there were, unfortunately, no goals scored which meant that the match ended in a draw: 0:0.

It was very reassuring to notice that before, during and after the game there was always a calm and peaceful atmosphere: nobody kicked up a row, and no German or Irish hooligans whatsoever! Correspondingly, Garda was present rather inconspicuously and only in small numbers.

After STAMPA Dinner we went to a traditional Irish pub in Templebar to end the day with a pint of Guinness (or some more).

On the following Monday, I had the opportunity to meet the director of An Post who is responsible for the philatelic department (among other things). On this occasion I got to know that An Post actually had thought about their exaggerated policy of new issues during the last few years, and that An Post is willing to orientate according to the average European level of new releases in the future. Moreover, other considerations about positive changes with respect to philately are currently taking place...

Summing up, I have to remark that being present at STAMPA is indeed absolutely necessary for the FAI, as has our former President Otto Jung already observed in the past. The point is not to remind our Irish members of their membership fee payments – they usually come voluntarily – but to show our flags and be visible for the wider Irish philatelic public. It is remarkable how many Irish admire the FAI for their efficiency, particularly with regard to the commitment involved in issuing the quarterly magazine DIE HARFE and the FAI book series. The constant growth in Irish members is proof for this. This year, at least two new Irish members have joined the FAI.

auch in diesem Jahr wieder mindestens zwei neue irische Mitglieder unterschrieben.

Mein Aufruf zum Besuch der STAMPA gilt natürlich vor allem den „kontinentalen“ FAI-Mitgliedern. Irland (und besonders Dublin) sind zwar nicht mehr so preiswert wie in früheren Jahren, und das Pint Guinness als Maßstab des irischen Preisniveaus liegt bei etwa vier bis 4,50 Euro. Trotzdem gibt es hier immer noch günstige Übernachtungsmöglichkeiten und Restaurants, die auch den kleineren Geldbeutel bei einem Besuch der STAMPA nicht überfordern.

Bei genügend Interesse könnte die FAI nächstes Jahr über eine gemeinsame Reise nachdenken. In diesem Sinne: Versäumen Sie auf keinen Fall die STAMPA 2008!

My appeal to visit STAMPA is of course particularly addressed to all “continental” FAI members. Prices in Ireland (and Dublin in particular) are not as low as they used to be some years ago. Taken one pint of Guinness as price indicator, one has to spend four to 4.50 Euro in a Dublin pub. Nevertheless, there are still affordable overnight accommodations and restaurants available for the smaller budget.

In case of a sufficient number of FAI members interested in travelling to next year's STAMPA, we might well think about organizing a journey together. In this sense: Don't miss out STAMPA 2008!

(English translation by Clemens Jesenitschnig)



Die FAI zeigt Präsenz auf der STAMPA: Am Stand der internationalen Philatelievereine lag auch eine Auswahl aus dem umfangreichen Bestand der FAI-Publikationen aus, natürlich auch Exemplare der jüngsten Ausgaben unserer Vereinszeitschrift DIE HARFE. FAI-Vorsitzender Heinz-Jürgen Kumpf (rechts) ist hier gerade in ein angeregtes Fachgespräch mit Anthony Hughes (links) verwickelt, dessen ausgestellte Sammlung über Athlone in der Kategorie „Postgeschichte“ in diesem Jahr mit einer Goldmedaille prämiert wurde. /

The FAI demonstrates presence at STAMPA: A selection of the extensive range of FAI publications was on display at the booth of the international philatelic societies, of course including some copies of the latest issues of DIE HARFE. FAI President Heinz-Jürgen Kumpf (right) is talking shop with Anthony Hughes (left) whose collection about Athlone was part of this year's STAMPA exhibition. It was awarded a gold medal in the category “postal history”.



Blick auf die Ausstellungsrahmen der STAMPA. Die Beteiligung war international, und die vergebenen Prämierungen sind Beleg für die oft hohe Qualität der ausgestellten Sammlungen. (Liste der Exponate und Auszeichnungen ab S. 25.) /

Picture of the exhibition frames at STAMPA. There was international participation, and the awarded prizes indicate the very high quality of some of the collections which were on display. (list of exhibits and awards on page 25f.)

Alle Fotografien und Abbildungen /
All photographs and illustrations: Robert Dombrowski.
Bildtexte / picture descriptions: CJ



Fachmännische (und -frauische) Beurteilung der Exponate durch die Mitglieder der Jury. Vorne Heloise Mitchell (FAI-Mitglied), rechts John Lennon, links Juryvorsitzender Peter McCann. /

Expert judgement on the exhibits at STAMPA: Members of the jury Heloise Mitchell (in front, FAI member), John Lennon (right) and Peter McCann, chairmann of the jury.

Unten: Blockausgaben mit STAMPA-Souveniraufdruck. / Below: Minisheets with STAMPA souvenir printing.

